



## camping Prêles S.A.

### Tarif pour location à l'année Preis für Jahresmiete

<b>Tarif de base / Grundtarif</b>	Fr. 24.-/m <sup>2</sup> /an
<b>Caution</b> (rendue à la fin du contrat) <i>Kaution</i> (wird am Ende des Vertrags zurückgegeben)	Fr. 990.-
<b>Taxes annuelles selon règlements de la commune mixte Plateau de Diesse</b> <i>Jahresgebühren nach die Verordnungen der Gemeinde Plateau de Diesse</i>	
Taxe de séjour / Kurtaxe	Fr. 70.-/an
Taxe pour eau propre et eau usée / Abwasser-/Kanalisationsgebühr	Fr. 190.-/an
Taxe déchets / Kehricht-Grundgebühr	Fr. 100.-/an
<b>Consommation (chaque rubrique facturée une fois par an)</b> <i>Verbrauch (jeder Posten wird einmal im Jahr abgerechnet)</i>	
Eau propre / Trinkwasser	Fr. 2.10/m <sup>3</sup>
Eau usée / Abwasser	Fr. 3.40/m <sup>3</sup>
Electricité / Strom	Fr. 0.30/kWh
Déchets / Kehricht	Fr. 0.25/kg
(Caution pour la carte pour les déchets / Kaution für die Abfallkarte	Fr. 25.-)
<b>WIFI</b> compris / inklusive	

En cas de nouvelle installation, les raccordements des eaux (usée et potable) ainsi que de l'électricité, depuis la limite de la parcelle ou des bornes de raccordement sont à la charge financière du locataire. Camping Prêles SA est en tous les cas le maître d'œuvre.

*Bei einer Neuinstallation sind die Wasseranschlüsse (Abwasser und Trinkwasser) sowie der Strom von der Grundstücksgrenze oder von den Anschlussklemmen finanziell vom Mieter zu tragen. Camping Prêles SA ist in jedem Fall der Hauptauftragnehmer.*

Si une séparation entre les parcelles est souhaitée (palissade, haie,...) est à la charge du locataire.

*Wird eine Abtrennung zwischen den Parzellen gewünscht (Palisade, Hecke, ...) geht dies zu Lasten des Mieters.*

Le règlement de la Commune mixte de Plateau de Diesse requiert le dépôt d'une demande de permis de construire pour les nouveaux objets. Ces frais sont à la charge du locataire.

*Die Verordnung der Gemeinde Plateau de Diesse verlangen für neue Objekte die Einreichung eines Bauantrags. Diese Kosten sind vom Mieter zu tragen.*

Tous les prix s'entendent hors TVA

*Alle Preise sind exkl. MwSt.*